

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

694-е ЗАСЕДАНИЕ
23 МАРТА 1955 ГОДА

ДЕСЯТЫЙ
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Предварительная повестка дня (S/Agenda/694)	1
Утверждение повестки дня	1
Палестинский вопрос*	1

* Полностью заглавие см. стр. 1.

Документы, относящиеся к отчетам заседаний Совета Безопасности, но не приводимые в них полностью, печатаются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам*.

Все документы Организации Объединенных Наций обозначаются условными знаками, состоящими из заглавных букв и цифр. Когда такой условный знак встречается в тексте, он означает ссылку на один из документов Организации Объединенных Наций.

ШЕСТЬСОТ ДЕВЯНОСТО ЧЕТВЕРТОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Среда 23 марта 1955 года, 15 ч.

Нью-Йорк

Председатель: Г-н С. САРПЕР (Турция)

Присутствуют представители следующих стран: Бельгии, Бразилии, Ирана, Китая, Новой Зеландии, Перу, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Турции, Франции.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/694)

1. Утверждение повестки дня.
2. Палестинский вопрос

а) Жалоба Египта на:

грубый и преднамеренный акт агрессии, произведенный 28 февраля 1955 г. израильскими вооруженными силами против египетских вооруженных сил на территории, находящейся под властью Египта, около города Газы, причинивший многочисленные потери, включая 39 убитых и 32 раненых, а также разрушение некоторых военных установок, и являющийся нарушением, среди прочего, пункта 2 статьи I и пункта 2 статьи II Общего соглашения о перемирии между Египтом и Израилем;

б) Жалоба Израиля на:

непрерывные нарушения Египтом Общего соглашения о перемирии и резолюций Совета Безопасности, представляющие собой угрозу международному миру и безопасности; нарушения эти заключаются в:

- i) нападениях регулярных и иррегулярных египетских военных сил на израильские военные силы;
- ii) нападениях, производимых налетчиками из территории под египетским управлением на лиц, находящихся на израильской территории, и на их имущество;
- iii) неприятии и непроведении египетским правительством в жизнь мер, необходимых для борьбы с такими актами агрессии;
- iv) утверждениях египетского правительства о наличии состояния войны и принятии этим правительством мер против Израиля как против враждебной стороны, например объявления и осуществления блокады;
- v) пропаганде, направленной на разжигание войны, и угрозах территориальной неприкосновенности и политической независимости Израиля;
- vi) отказе Египта от попыток достигнуть, путем переговоров, соглашения, которым предусматривался бы переход от теперешнего режима перемирия к миру.

Палестинский вопрос

а) Жалоба Египта на:

грубый и преднамеренный акт агрессии, произведенный 28 февраля 1955 г. израильскими вооруженными силами против египетских вооруженных сил на территории, находящейся под властью Египта, около города Газы, причинивший многочисленные потери, включая 39 убитых и 32 раненых, а также разрушение некоторых военных установок, и являющийся нарушением, среди прочего, пункта 2 статьи I и пункта 2 статьи II Общего соглашения о перемирии между Египтом и Израилем (S/3365, S/3367, S/3373);

б) Жалоба Израиля на:

непрерывные нарушения Египтом Общего соглашения о перемирии и резолюций Совета Безопасности, представляющие собой угрозу международному миру и безопасности; нарушения эти заключаются в: i) нападениях регулярных и иррегулярных египетских военных сил на израильские военные силы; ii) нападениях, производимых налетчиками из территории под египетским управлением на лиц, находящихся на израильской территории, и на их имущество; iii) неприятии и непроведении египетским правительством в жизнь мер, необходимых для борьбы с такими актами агрессии; iv) утверждениях египетского правительства о наличии состояния войны и принятии этим правительством мер против Израиля как против враждебной стороны, например объявления и осуществления блокады; v) пропаганде, направленной на разжигание войны, и угрозах территориальной неприкосновенности и политической независимости Израиля; vi) отказе Египта от попыток достигнуть, путем переговоров, соглашения, которым предусматривался бы переход от теперешнего режима перемирия к миру (S/3368, S/3373).

По приглашению Председателя представитель Египта г-н Лутфи, представитель Израиля г-н Эбан и начальник штаба Органа по наблюдению за выполнением условий перемирия генерал Бернс занимают места за столом Совета.

1. Г-н ЭБАН (Израиль) (*говорит по-английски*): Доклад, представленный Совету Безопасности генералом Бернсом [S/3373], со всей серьезностью свидетельствует о напряженности, существующей на границе между Египтом и Израилем. Вооруженное столкновение, произошедшее 28 февраля 1955 г., показывает опасность, возникающую в результате этой напряженности. В этот день давнишний антагонизм и прямая провокация привели к конфликту, в результате которого были понесены заслуживающие сожаления серьезные потери в людях.

2. Такие столкновения не возникают без причин. Они появляются в результате ненормальных условий, сложившихся в международных отношениях. В данном случае они показывают серьезную несостоятельность в применении в настоящее время системы перемирия, которую Египет и Израиль установили шесть лет тому назад, торжественно обязавшись на основе этого

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

перемирия двигаться вперед по пути к устойчивому миру.

3. Отношения между Египтом и Израилем всегда наиболее болезненно проявляются в пункте, где сходятся территории двух стран около Газы. Между Египтом и Израилем существует граница протяжением в 166 миль, но наши населенные районы лежат непосредственно друг против друга только на протяжении узкой полосы земли около города Газы. В одном районе восточнее города Газы на территории шириной в 10 миль расположено 70 израильских поселений, главным образом состоящих из первых поселенцев, которые заняты трудным делом орошения и улучшения плодородия почвы в северном Негеве.

4. Полоса земли, прилегающая к городу Газа, представляет собой находящийся под управлением Египта выступ, который как острое врезается в прибрежные равнины Израиля. С точки зрения истории эта полоса является памятником агрессии 1948 года, откуда египетские вооруженные силы в нарушение резолюции Совета Безопасности пересекли установленную международную границу и подошли к Тель-Авиву на расстояние девяти миль. Весь Израиль является пограничным районом и у него практически нет хинтерланда, поэтому в этой стране нет такого места, где человек мог бы жить и работать, не подвергаясь непосредственной угрозе враждебных арабских ружей. Этот факт и вытекающие из него последствия являются особенно очевидными в районе города Газы, где граница, образовавшаяся в результате недавней войны, разделяет два близко расположенных района.

5. Если иметь в виду эти сложные географические факторы, то Совету Безопасности станут ясными политические взаимоотношения двух государств, чьи вооруженные силы столкнулись в районе города Газы 28 февраля 1955 года. Необычный характер этих взаимоотношений был раскрыт перед Советом Безопасности во время предыдущих обсуждений в Совете спорных вопросов между Египтом и Израилем.

6. В основе этой напряженности лежит теория и практика состояния войны. Египет считает, что существует «состояние войны», и провозглашает его. Во имя этого «состояния войны» Египет доказывает «право» совершать по своему усмотрению враждебные акты против Израиля. С другой стороны, Египет претендует на иммунитет от любых враждебных ответных действий со стороны Израиля. Это является доктриной одностороннего ведения войны, которая не имеет ни параллели, ни прецедентов в международной юриспруденции.

7. Еще один принцип политики Египта, о котором было заявлено за этим столом, заключается в том, что решения Совета Безопасности, относящиеся к Израилю, не имеют обязательной силы для Египта. С другой стороны, в настоящее время делают попытки призвать авторитет Совета Безопасности защитить Египет против любой реакции, которая может быть вызвана его активным осуществлением «состояния войны».

8. Сущность позиции Египта можно было бы точно и научно правильно изложить в двух предложениях: Египет может вести себя по отношению к Израилю так, как будто бы существует состояние войны. Израиль должен вести себя по отношению к Египту так, как будто существует мир.

9. Теперь эта доктрина состояния войны является не просто юридической теорией. Она осуществляется

на практике при помощи безжалостной вражды на суше и на море путем военных вторжений, организованных убийств, саботажа, грабж, морской блокады и открытых угроз против израильской территории, целостности и политической независимости. Эта политика, которой с 1949 года Египет руководствовался в различной степени, усилилась за последние шесть месяцев до небывалых размеров. Я приведу доказательства, что никогда, начиная с момента подписания перемирия, вражда Египта не распространялась на Израиль с такой вызывающей силой, как в течение этого периода. Одно из указаний этой возросшей враждебности может быть найдено в том, что в то время как в 1953 году произошло пять вооруженных столкновений, где участвовали регулярные вооруженные силы Египта и Израиля, в 1954 году произошло 71 таких столкновений. Источником этого враждебного отношения, центром, где организуются насилие и откуда они направляются, является египетский военный штаб в Газе.

10. Представитель Египта говорил здесь так, как будто бы столкновение в Газе возникло внезапно из ясной и мирной обстановки без всякого повода или причины. Ситуация, которая в настоящее время находится на обсуждении в Совете, не может быть хотя бы относительно понята и еще в меньшей степени справедливо оценена до тех пор, пока это неправильное представление не будет исправлено. Для его исправления мы обращаемся не к субъективным претензиям заинтересованных сторон, а к докладам Смешанной комиссии по перемирию и докладам начальника штаба Органа по наблюдению за выполнением условий перемирия.

11. В докладах, представленных генералом Бернсом Совету Безопасности 16 ноября 1954 г. [S/3319 и Corr.1] и 17 марта 1955 г. [S/3373], содержатся жалобы, по которым Смешанная комиссия по перемирию производила расследования в течение двух периодов. В заключительных статьях этих докладов отмечено четырнадцать решений Смешанной комиссии по перемирию, осуждающих Египет; это количество более чем в два раза превышает число решений, вынесенных в осуждение Израиля за то же время. Этот факт достаточно говорит сам за себя. Он приобретает еще большее значение, когда мы отмечаем, что небольшое количество нарушений, приписываемых этими докладами Израилю, возникали главным образом в результате немедленного ответа на огонь, открываемый египтянами. При осуществлении Общего соглашения о перемирии не всегда считается возможным провести черту между открытием огня со стороны нападающих и огнем, открытым в ответ на нападение. В пункте 23 доклада от 17 марта [S/3373] генерал Бернс ссылается на это ненормальное явление, которое часто подвергалось критике со стороны моего правительства. В результате оказывается, что число нарушений, говорящее не в пользу Египта и, как на это указывается в докладах и таблицах, являющееся значительным, фактически преуменьшает степень ответственности Египта.

12. Чтобы проиллюстрировать это положение, я обращусь к заключениям, сделанным Смешанной комиссией по перемирию на одном из ее заседаний, состоявшемся 7 марта 1955 года.

13. На этом заседании Комиссия приняла составленную в строгих выражениях резолюцию, осуждающую Египет за возмутительное и ничем не вызванное

нападение, совершенное в Реховоте, на котором я остановлюсь позже. Комиссия также обсуждала жалобу на то, что египетские войска открыли огонь по израильскому патрулю, которому путем ответного огня удалось спастись от уничтожения. В свое время в резолюции Смешанной комиссии по перемирию было записано второе решение, осуждающее Египет на основании того, что «в 8.30 по местному времени египетские армейские части обстреляли из автоматического оружия, винтовок и трехдюймовых минометов израильский сторожевой дозор».

Тем самым Комиссия удостоверила время, когда начался обстрел.

14. Однако другая резолюция совершенно точно устанавливает, что «израильский дозор открыл огонь в 8.45 по местному времени». Таким образом отказ израильского дозора быть уничтоженным был зафиксирован как нарушение Общего соглашения о перемирии, несмотря на то что даже сама Смешанная комиссия по перемирию ясно определила, с какой стороны исходила инициатива открытия огня.

15. Если проследить все эти случаи, то пропорционально число нарушений со стороны Египта по сравнению с Израилем, отмеченных в докладах Смешанной комиссии по перемирию за последние месяцы, — период между августом 1954 года и мартом 1955 года, — будет больше, чем отношение 3 к 1.

16. Однако Смешанная комиссия по перемирию под председательством представителя Организации Объединенных Наций после изучения и принятия решения в отношении случаев, произошедших за время между августом 1954 года и 7 марта 1955 года, нашла, что Египет виновен в нарушении перемирия не менее чем в 40 случаях, включая 14, о которых сообщается в двух докладах, находящихся на рассмотрении Совета Безопасности и перечисляющих инциденты, происшедшие за период между 1 сентября 1954 года и 1 марта 1955 года; сюда входят, главным образом, инциденты, обсуждавшиеся на экстренных, а не на очередных заседаниях Смешанной комиссии по перемирию.

17. Но даже эта статистика не дает достаточно правильной картины кровавых нападений, совершенных из Газы против Израиля за период, предшествовавший 28 февраля 1955 года. Поэтому я прошу Совет Безопасности изучить наиболее серьезные нарушения со стороны Египта, организованные из Газы в течение последних шести месяцев, и сделать это с ясным пониманием тех последствий, которые произошли в результате этой серии покушений на жизнь мирных поселенцев, стремящихся обосноваться и поддерживать свое существование в районах, расположенных к востоку от зоны Газы. Я попросил раздать карту¹, чтобы дать возможность осуществить это изучение более наглядно.

18. Эта история началась 5 сентября 1954 года, когда в результате египетского нападения в Рухама был убит израильский тракторист. 13 сентября 1954 г. Смешанная комиссия по перемирию осудила Египет за «грубое нарушение» Общего соглашения о перемирии.

19. 7 сентября 1954 г. был взорван трубопровод в окрестностях Нирима; для организации снабжения водой всех поселений знойного Негева сооружение этого трубопровода потребовало много терпения, жертв

и тяжелого труда. 13 сентября 1954 г. Смешанная комиссия по перемирию приняла резолюцию, в одной из частей которой говорилось следующее:

«постановляет, что этот акт агрессии, враждебности и диверсии против Израиля является грубым нарушением со стороны Египта пункта 2 статьи II Общего соглашения о перемирии;

требует, чтобы Египет принял меры для прекращения таких нападений через международную границу».

20. 13 сентября 1954 г. было совершено нападение на бедуинский лагерь в Бир эль-Муаллага. 16 ноября Смешанная комиссия по перемирию осудила Египет за это нарушение.

21. 20 сентября 1954 г. группа вооруженных лиц, проникших на территорию Израиля, ранила тракториста и взорвала один из домов в Хатзаве.

22. 22 сентября 1954 г. египетский аванпост обстрелял через демаркационную линию израильский дозор.

23. 25 сентября 1954 г., в результате очень серьезного нападения со стороны Египта в районе Бейт-Шикма, было убито два израиля и двое других было ранено. Смешанная комиссия по перемирию строго осудила Египет за это нападение.

24. 28 сентября 1954 г. египетские войска, перейдя на территорию Израиля, совершили нападение на израильский дозор. 13 декабря 1954 г. Смешанная комиссия по перемирию осудила Египет за это нападение.

25. 5 октября 1954 г. Комиссия дважды осудила Египет за нарушение перемирия, выразившееся в том, что за период между 13 и 15 августа 1954 г. египтяне из Газы несколько раз нарушали границу.

26. 9 ноября 1954 г. Смешанная комиссия по перемирию дважды осудила Египет за два отдельных инцидента, выразившиеся в нарушении границы Израиля в августе 1954 года.

27. 13 декабря 1954 г. Смешанная комиссия по перемирию осудила Египет за пять отдельных нарушений перемирия, которые произошли в сентябре 1954 года.

28. В начале октября египетская враждебность по отношению к Израилю нашла свое убедительное выражение в пиратском захвате судна «Бат Галим», который все вместе со своим грузом незаконно задерживается египетскими властями. Данный вопрос продолжает находиться на рассмотрении Совета Безопасности, в отношении воли которого Египет проявляет полное пренебрежение.

29. Не довольствуясь, однако, враждебными действиями на море, Египет в конце того же месяца предпринял шаги, направленные на возобновление давления на границу с Израилем. Так, 25 октября 1954 г., египетские вооруженные силы взорвали трубопровод в Мефаллсима; за это нарушение Египет был осужден Смешанной комиссией по перемирию 28 октября.

30. На следующий день, 29 октября 1954 г., было совершено нападение в Шифте, причем с израильской стороны было ранено три человека. Смешанная комиссия по перемирию осудила Египет за это нарушение и за нападение с применением автоматического оружия, которое было совершено около Нирима, на следующий день, 30 октября.

¹ Позже членам Совета была роздана карта под условным обозначением S/3380.

31. Ноябрь месяц 1954 г. открылся нападением египетских сил на Паттис, где было взорвано несколько домов, в результате чего Смешанная комиссия по перемирию 5 ноября осудила Египет.

32. 7 ноября 1954 г. произошло серьезное столкновение между израильским дозором и группой вооруженных грабителей, пересекших демаркационную линию. Три дня спустя имело место другое серьезное столкновение с вооруженными грабителями.

33. 24 декабря 1954 г. взвод египетских войск вторгся в демилитаризованную зону Нитзана и окопался там. За этот акт вторжения Египет 3 января 1955 г. был осужден Смешанной комиссией по перемирию.

34. Необходимо отметить, что официальный военный характер нападения со стороны Египта становится в настоящее время все более очевидным и фактически несекретаемым. 21 января 1955 г. египетские регулярные войска атаковали позицию, расположенную вблизи Нир Йитс-хака, ранив двух израильских солдат и убив одного. За это нарушение 24 января 1955 г. Египет был строго осужден.

35. Однако в тот же самый день 24 января 1955 г. египетские вооруженные силы совершили другое нападение. На этот раз целью нападения явился Эйн-Хашелаша. Один израильский тракторист был убит и один ранен. 27 января Смешанная комиссия по перемирию осудила Египет за это нападение.

36. 1 февраля 1955 г. имело место нападение со стороны Египта вблизи Нахал-Оза, во время которого был ранен один израильский солдат. Смешанная комиссия по перемирию осудила Египет за это нападение.

37. 22 февраля 1955 г. сторожевой египетский пост обстрелял израильский дозор, приближавшийся к большой группе перешедших границу лиц, которые грабили поля в районе Нир Йитс-хак. Египетские войска открыли огонь из автоматических винтовок и трехдюймовых минометов. 7 марта 1955 г. Египет был осужден за это нарушение. Я уже указывал, что Смешанная комиссия по перемирию установила в этом случае, что израильский дозор открыл ответный огонь пятнадцать минут спустя; генерал Бернс указал, что это также является нарушением. Однако в резолюции Смешанной комиссии по перемирию отмечено, в каком порядке был открыт огонь.

38. 25 февраля 1955 г. египетская разведывательно-диверсионная группа убила на израильской территории велосипедиста в одной миле к западу от Реховота и в 24 милях от египетской границы. Это нападение исходило от египетских властей в Газе, и 7 марта 1955 г. Смешанная комиссия по перемирию опубликовала составленную в сильных выражениях резолюцию, осуждающую Египет. Только два дня до этого, 23 февраля, эта же египетская разведывательная группа проникла влооть до Ришон-ле-Зийона, находящегося в 29 милях от египетской границы, и похитила документы.

39. Этот список, который я огласил, является безусловно достаточным сам по себе, чтобы опровергнуть любую странную версию, которая могла бы утверждать, что период, предшествующий столкновению в Газе, был сравнительно спокойным. Цель Египта несомненно заключалась в том, чтобы создать обстановку беспокойства и опасности в северном Негеве: взрывать дома фермеров после того как они построены и подающие воду трубопроводы после их укладки —

короче говоря, мешать мирной жизни и расселению в районе северного Негева.

40. Доклады показывают, как Смешанная комиссия по перемирию начала осознавать, что она сталкивается здесь не просто с отдельными инцидентами, а с последовательной политикой создания тревожной обстановки. Резолюции начали выражать растущее беспокойство относительно общей тенденции со стороны Египта подменять взятые на себя обязательства по выполнению перемирия открытой и несдерживаемой враждебностью. Так, 13 сентября 1954 г., Комиссия подтвердила хорошо организованный военный характер нападения, имевшего место 5 сентября. В своей резолюции Смешанная комиссия по перемирию:

«отмечает наличие серьезной обстановки вдоль демаркационной линии между Египтом и Израилем; *осуждает* Египет за вышеупомянутый акт; и

требует, чтобы египетские власти безотлагательно предприняли шаги для немедленного прекращения подобного и других нарушений Общего соглашения о перемирии».

41. В тот же самый день Смешанная комиссия по перемирию приняла резолюцию относительно взрыва в Негеве главного трубопровода, подающего воду. Совету Безопасности несомненно известно о той важности, которая придается водоснабжению в Израиле, особенно в засушливом районе Негева. Чувство глубокого потрясения и негодования охватывает все наше сельское население и фактически всю страну, когда огромные запасы воды растрачиваются впустую, в результате преднамеренной и умышленной диверсии. Смешанная комиссия по перемирию в определенной степени проявила понимание тех трудностей, которые связаны для сельского населения юга с проблемой водоснабжения, когда она 13 сентября 1954 г. приняла резолюцию, составленную в следующих выражениях:

«отмечает, с большим огорчением вновь тот факт, что не прекращаются акты агрессии, враждебности и саботажа против Израиля, несмотря на обязательства, возложенные на Египет Общим соглашением о перемирии и рядом решений Смешанной комиссии по перемирию;

отмечает далее с чрезвычайно большим беспокойством, что в результате этих действий на демаркационной линии создалась серьезная обстановка;

осуждает Египет за вышеуказанные акты агрессии, совершенные против Израиля, и требует, чтобы египетские власти положили немедленно и раз навсегда конец всем подобным актам агрессии».

42. Тот факт, что на египетское правительство оказал очень небольшое влияние этот авторитетный призыв, направленный против осуществляемой этим правительством политики, может быть виден из текста, который Смешанная комиссия по перемирию вынуждена была принять 28 октября 1954 г., когда вооруженная и хорошо подготовленная группа снова, как заявила Комиссия: «организовала взрыв (линии водоснабжения) при помощи большого заряда сильного взрывчатого вещества... в результате чего был нанесен очень серьезный ущерб трубопроводу, сооружениям и водоснабжению». В связи с этим случаем Смешанная комиссия по перемирию приняла следующую резолюцию:

«отмечает с большим огорчением повторяющиеся акты преднамеренного разрушения главных трубо-

проводов водоснабжения в Израиле со стороны хорошо подготовленных и организованных вооруженных групп, проникающих с территории, находящейся под контролем Египта;

отмечает далее, с чрезвычайно большим беспокойством серьезную обстановку, создавшуюся на демаркационной линии в результате повторяющихся актов агрессии со стороны Египта против Израиля;

отмечает еще раз с глубоким огорчением, что, несмотря на обязательства, возложенные на Египет Общим соглашением о перемирии и рядом резолюций Смешанной комиссии по перемирию, акты агрессии и саботажа против Израиля не прекращаются;

постановляет, что вышеупомянутый акт агрессии и саботажа против Израиля является грубым нарушением со стороны Египта пункта 2 статьи II Общего соглашения о перемирии;

требует, чтобы египетские власти окончательно и немедленно прекратили все подобные акты агрессии против Израиля и полностью выполняли Общее соглашение о перемирии».

43. Военный характер египетских нападений был ясно подтвержден в резолюции Смешанной комиссии по перемирию, принятой 24 января 1955 г., в одной из частей которой заявлялось:

«находит, что... египетский военный дозор... под командой офицера совершил нападение на израильский пост на территории Израиля, состоящий из трех солдат..., убив одного и ранив двух других...;

отмечает, что демаркационная линия, проведенная в соответствии с условиями перемирия, была ясно обозначена около того места, где было произведено нападение;

постановляет, что это агрессивное действие, осуществленное вышеупомянутым отрядом египетской армии под командой офицера, является грубым нарушением со стороны Египта пункта 2 статьи II Общего соглашения о перемирии;

отмечает с чрезвычайно глубоким огорчением это агрессивное действие; и

требует, чтобы египетские власти прекратили эти агрессивные действия против Израиля».

44. 27 января 1955 г. Смешанная комиссия по перемирию снова осудила Египет в форме обобщенной критики:

«отмечает с глубоким огорчением серьезную обстановку, создавшуюся вдоль полосы Газы, в результате этих непрекращающихся нападений;

отмечает снова с чрезвычайно глубоким сожалением, что, несмотря на обязательства, возложенные на Египет Общим соглашением о перемирии и рядом резолюций Смешанной комиссии по перемирию, эти нарушения границы и убийства граждан Израиля не прекращаются».

45. Совет Безопасности, по нашему мнению, поступил бы правильно, обратив внимание на язык формулировки, которым Смешанная комиссия по перемирию пользуется при описании положения, создавшегося в те дни, которые непосредственно предшествовали столкновению, произошедшему в Газе. 7 марта 1955 г. Комиссия приняла и опубликовала свою резолюцию, касающуюся инцидентов, имевших место в течение третьей недели февраля. Теперь имеется безусловно авторитетный ответ на вопрос, который возникает у многих, относительно непосредственной обстановки и атмосферы, из которых развилось это столкновение в Газе. Ниже приводится описание сме-

шанной комиссией по перемирию той обстановки, с которой столкнулся Израиль в районе Газы в последнюю неделю февраля 1955 года:

«отмечает еще раз с сожалением продолжающиеся нарушения демаркационной линии, установленной в соответствии с перемирием, со стороны лиц, переходящих через эту линию в Израиль с территории, находящейся под контролем Египта, и их незаконные действия в Израиле;

отмечает далее с глубоким сожалением непрекращающийся обстрел со стороны постоянных египетских военных позиций израильских дозоров, несущих обычную патрульную службу на израильской территории;

отмечает снова с глубоким сожалением, что, несмотря на обязательства, возложенные на Египет Общим соглашением о перемирии и многочисленными решениями Смешанной комиссии по перемирию, пока еще не положен конец агрессивным и враждебным действиям Египта против Израиля;

постановляет, что эти агрессивные действия являются грубым нарушением со стороны Египта пункта 2 статьи II и пункта 4 статьи V Общего соглашения о перемирии;

требует, чтобы египетские власти немедленно прекратили эти агрессивные действия, предпринимаемые с египетских военных позиций, и продолжающиеся проникновения в Израиль».

46. Резюмируя египетские нарушения, я специально сослался на нападение, совершенное около Реховота, где египетская вооруженная группа в центре Израиля, в 24 милях от египетской границы, убила израильского гражданина. Это случилось в начале последней недели февраля 1955 г. и произошло два дня спустя после проникновения на израильскую территорию египетской разведывательной группы, той самой группы, которая проникла в Ришон-ле-Зион, находящийся в 29 милях от границы, внутри Израиля. Это самый северный выступ Газы, вдающийся в израильскую территорию, который отмечен на карте.

47. Мне трудно найти слова, чтобы описать тот ужас и тревогу, которые вызвало это нападение. Отряд, принадлежащий египетскому штабу в Газе, проник на 29 миль на территорию Израиля и четыре дня занимался шпионажем и убийствами в Ришон-ле-Зионе и Реховоте. Никогда после подписания перемирия не было такого глубокого проникновения вооруженной группы одной стороны на территорию другой. Оно раскрыло наглый характер активной целеустремленной вражды и полное презрение к территориальной целостности Израиля. Каждый гражданин Израиля, читая сообщения об этом событии, не мог не испытать чувства опасности, нависшей лично над ним. Если бы эпизод в Реховоте мог повториться, ни один человек в Израиле не мог бы считать себя в безопасности от египетского нападения, направленного далеко вглубь страны.

48. Когда мы думаем о той торжественности, с которой Смешанная комиссия по перемирию настаивала на том, чтобы Египет отказался от этих действий, и о презрении, с которым были встречены эти решения, когда мы думаем о том, что Египет, как известно всем в Израиле, после случая с судном «Бат Галим» проявляет, по крайней мере, такое же презрение к Совету Безопасности, решения которого Египет, как откровенно было заявлено, считает необязательными для себя, то неудивительно, что наш народ начинает проникаться большой решимостью

сопротивляться нападениям, осуществляемым под руководством египетского штаба, действующего всего в нескольких милях от границы.

49. Нападение на Реховот изложено в резолюции Смешанной комиссии по перемирию в следующих выражениях:

«Смешанная комиссия по перемирию

находит, что группа в составе трех человек, вооруженных винтовками типа Стэн, пересекла установленную в соответствии с перемирием демаркационную линию со стороны территории, находящейся под контролем Египта, и проникла на значительную глубину территории Израиля;

находит далее, что вышеупомянутая вооруженная группа 25 февраля 1955 г. приблизительно в 19 ч. 30 м. по местному времени беспричинно совершила убийство невооруженного гражданина Израиля, ехавшего на велосипеде по шоссе около Реховота, находящегося на территории Израиля в 40 км. от границы;

постановляет, что вышеуказанные агрессивные действия против Израиля являются грубым нарушением со стороны Египта Общего соглашения о перемирии;

отмечает с глубоким сожалением серьезную обстановку, создавшуюся на демаркационной линии;

требует, чтобы египетские власти окончательно и немедленно прекратили все подобные акты агрессии и враждебности против Израиля и полностью уважали и выполняли Общее соглашение о перемирии».

50. Может ли кто-нибудь, полностью знакомый с этими обвинениями, выдвинутыми Смешанной комиссией по перемирию против Египта, серьезно утверждать, что египетский военный штаб 28 февраля 1955 г. явился невинной жертвой ничем не вызванного с его стороны нападения? Если Смешанная комиссия по перемирию считается авторитетным органом для разбора самого инцидента, произошедшего в Газе, то мы не можем игнорировать авторитетность мнения этой Комиссии, когда она неоднократно высказывается против агрессивных актов со стороны Египта, предшествовавших инциденту в Газе.

51. И то, о чем Смешанная комиссия по перемирию сообщает нам, является прискорбно ясным. Она сообщает нам, что период, непосредственно предшествовавший столкновению в Газе, был отмечен «непрекращающимся обстрелом со стороны постоянных египетских военных позиций израильских дозоров, действующих на территории Израиля», «продолжающимися нарушениями границы со стороны лиц, переходящих с территории, находящейся под контролем Египта, и их незаконными действиями в Израиле», действиями, во время которых египетские вооруженные группы «переходили демаркационную линию и проникали на значительную глубину территории Израиля», «непрекращающимися актами агрессии и враждебности в отношении Израиля», которые Комиссия «требовала от Египта прекратить окончательно и немедленно» 13 сентября 1954 г., 28 октября 1954 г., 24 января 1955 г., 27 января 1955 г. и 7 марта 1955 года.

52. На своем заседании 7 марта 1955 г. Смешанная комиссия по перемирию также сообщила нам, что, «несмотря на обязательства, возложенные на Египет Общим соглашением о перемирии и многочисленными резолюциями Смешанной комиссии по перемирию,

акты агрессии и враждебности со стороны Египта против Израиля все еще продолжают». Этого будет достаточно для характеристики языка докладов Смешанной комиссии по перемирию.

53. У Совета Безопасности имеются также два доклада, составленные начальником штаба Органа по наблюдению за выполнением условий перемирия. Первый из них касается «повторяющихся инцидентов, происходящих, главным образом, на территории, находящейся под контролем Израиля», — т. е. вызываемых со стороны Египта, — «некоторые из которых являются серьезными по своему характеру» [S/3319 и Corr.1, пункт 4].

54. Во втором докладе, касающемся специально инцидента, имевшего место в Газе, говорится, что «проникновение с территории, находящейся под контролем Египта, не являлось единственной причиной нынешней напряженности, однако оно несомненно было одной из главных причин этой напряженности» [S/3373, пункт 13]. В этом докладе приводится поразительное утверждение египетских властей о том, что «лица, совершающие убийства и диверсии [в Израиле] направляются, оплачиваются и получают снаряжение со стороны политических элементов Египта, враждебно относящихся к правительству и желающим ухудшения обстановки на границе» [там же, пункт 36]. Насколько достоверно ни было бы это объяснение, убийства и диверсии, как прямо и открыто признается, исходят из штаба в Газе, за деятельность которого несет ответственность египетское правительство. В докладе описывается значительная интенсивная деятельность в области разведки и саботажа и заявляется:

«Инцидент в Газе в этом контексте мог бы явиться возмездием за шпионаж, диверсии и убийства, ответственность за которые, как было сказано, несет египетская военная разведка» [там же, пункт 33].

В докладе проводится идея о том, что египетские власти должны принять некоторые конкретные и определенные меры против лиц, нарушающих границы, так как «иначе понятно, что... Израиль отказывается считать, что делаются серьезные попытки, направленные на предотвращение опустошительных набегов, увеличивающих в конечном счете напряженность до опасных размеров» [там же, пункт 46].

55. Имея перед собой все эти собранные доказательства агрессии со стороны Египта, которые изложены в резолюциях Смешанной комиссии по перемирию и в докладах начальника штаба Органа по наблюдению за выполнением условий перемирия, не кажется ли невероятным египетское предложение о том, что Совет Безопасности не должен обращать внимания на все то, что постоянно заявлялось об этой ответственности Египта Смешанной комиссией по перемирию и начальником штаба Органа по наблюдению за выполнением условий перемирия, а должен только выразить сожаление или осуждение ответным мерам, которые были вызваны этими нарушениями со стороны Египта, после того как их терпеливо сносили в течение многих недель и месяцев?

56. Совет Безопасности отметит, что в отчетах Смешанной комиссии по перемирию, при рассмотрении ею поведения Израиля, не содержится ничего, что можно было бы сравнить с обобщенной критикой Комиссии, направленной в адрес Египта по поводу постоянной и систематически проводимой политики

оказания военного давления на Израиль. В самом деле, сам представитель Египта не мог доказать ни одного случая, где бы Израиль был виновен в создании напряженности, существовавшей в районе Газы накануне 28 февраля 1955 года. Поэтому ему пришлось выискивать события во всех других частях Среднего Востока, включая даже события, имевшие место четыре года назад, с тем, чтобы попытаться придумать серию действий со стороны Израиля, которые могли бы противостоять истории недавних египетских провокаций в районе Газы. Представитель Египта не стал бы блуждать по болотам Хуле и говорить о событиях, относящихся к 1951 году, если бы он смог найти какое-либо серьезное отступление от проводимой Израилем политики воздержания от всяких инцидентов на египетской границе за рассматриваемый нами период.

57. Действительно, односторонний характер египетских нарушений ясно вытекает из анализа 36 жалоб, перечисленных в докладе генерала Бернса от 17 марта 1955 года [S/3373].

58. Девять из них касаются якобы имевших место полетов над египетской территорией. Эти жалобы были составлены так нелогично и бездоказательно, что Смешанная комиссия по перемирию даже не проводила голосования в отношении их.

59. Девять жалоб относятся к якобы имевшему место обстрелу через демаркационную линию. По трем жалобам Смешанная комиссия по перемирию не нашла доказательств; по двум — обвинения, выдвинутые Египтом, были отвергнуты; по одной — не предпринималось никакого расследования, поскольку Египет не просил об этом, и только по одной единственной жалобе Египет добился вынесения решения о техническом нарушении Соглашения о перемирии во время инцидента, за который был осужден Египет и при котором израэли, которых обстреляли, ответили на египетский огонь пятнадцать минут спустя. Я уже касался этого инцидента.

60. Имеются шесть жалоб на якобы имевшие место нарушения демаркационной линии. Три из них относятся к пересечениям этой линии израильскими бедуинами для нападения на египетских бедуинов, которые атаковали их.

61. Две жалобы относятся к законному изгнанию нарушителей границы с израильской территории. Три жалобы, касающиеся якобы имевших место нарушений границы Египта со стороны израильских солдат, не считались Египтом достаточными для созыва экстренного заседания Смешанной комиссии по перемирию.

62. Когда мы сравниваем этот список жалоб с важными, серьезными и далеко идущими решениями, осуждающими Египет, которые я процитировал в таком большом количестве, то становится достаточно ясно, кто ответственен за создание напряженного положения накануне 28 февраля 1955 года. Что инцидент, произошедший в Газе, был трагическим результатом, а не основной причиной напряжения, особенно хорошо известно всем тем, кто за последние недели непосредственно на месте наблюдал за всеми этими событиями.

63. В официальном протоколе заседания Специального комитета Смешанной египетско-израильской комиссии по перемирию, состоявшегося 11 марта 1955 г., мы находим следующее обращение председателя этого Комитета к соответствующим сторонам:

«Я полагаю, что все мы отдаем себе отчет в том, что конфликт не возник из ничего, и ясно, что никакой доклад или данные, имеющиеся у Совета Безопасности и представленные ответственными сторонами, не создадут такого впечатления».

Обращаясь к представителю Египта, пытавшемуся отделить положение, создавшееся в результате столкновения в Газе, от положения, существовавшего до него, председатель заявил:

«Не хотите ли вы сказать, что до этого не существовало серьезного положения? И не намерены ли вы заявить, что пункт 6 [резолюции Смешанной комиссии по перемирию относительно нападения в Газе] толкуется именно так?...»

64. Насколько серьезным стало положение накануне 28 февраля можно проиллюстрировать следующими фактами, которые я суммирую: в течение периода между августом 1954 года и мартом 1955 года Смешанная комиссия по перемирию осудила Египет сорок раз; имелось девять случаев диверсий и взрывов со стороны Египта, а также произошло 34 столкновения с регулярными и нерегулярными вооруженными силами; израильской полицией было зафиксировано 1 006 случаев нападений и нарушений границы Израиля со стороны Египта; за этот же период израильской полицией было арестовано 106 нарушителей границы, занимавшихся грабежом.

65. За последнее время выявилась новая и зловещая черта, а именно: центр тяжести действий египетского штаба в Газе был перенесен на проведение операций разведывательно-диверсионного характера. Я уже приводил обвинения Смешанной комиссии по перемирию, вынесенные в отношении некоторых из этих операций, однако не все из них, как указывается в докладе, разбирались Смешанной комиссией по перемирию. Группа, посланная из Газы с целью совершения диверсионных актов, была задержана в конце сентября 1954 года после того, как она обстреляла фермеров и взорвала дома в пограничных поселениях. В декабре 1954 года были задержаны четыре юноши, которые пытались собирать военную информацию в Израиле. Они признались, что были подготовлены и обучены египетскими офицерами разведки в Газе. 7 сентября 1954 г. группой подготовленных диверсантов во второй раз в течение месяца был взорван трубопровод около Нир-Ама. 25 октября, как я уже сообщал, подобное нападение на трубопровод произошло около Мефаллсима. Эти инциденты вызвали со стороны Смешанной комиссии по перемирию выражение «глубокого сожаления по поводу повторяющихся в Израиле спланированных актов разрушения, которое осуществляется хорошо подготовленными, организованными и вооруженными группами, проникающими с территории, находящейся под контролем Египта».

66. В докладе начальника штаба Органа по наблюдению за выполнением условий перемирия есть ссылка на список разведывательных операций, проведенных с египетской территории против Израиля, который опубликован в газете *Lamerhav*, издающейся на древнееврейском языке. Мне хотелось бы пояснить, что этот список не просто газетная статья, а авторитетное заявление, сделанное генеральным штабом израильских оборонительных сил. Поэтому он является значительно более официальным документом, чем газетная статья.

67. Во многих случаях в течение последних месяцев 1954 года и в начале этого года правительство Израй-

ля стремилось исправить это положение дипломатическим путем. Наши руководители и представители постоянно обсуждали с начальником штаба Органа по наблюдению за выполнением условий перемирия вопросы, связанные с агрессией со стороны Египта, и указывали на невозможность бесконечно разрешать эти наладения, не давая на них ответа. Периодически мы слышали от генерала Бернса о том, что он должным образом передавал выражение нашего глубокого беспокойства, и о его собственном желании видеть прекращение вооруженного грабежа.

68. Правительство Соединенных Штатов и Соединенного Королевства также считали эту проблему достаточно серьезной, чтобы оправдать использование в течение последних месяцев своих добрых услуг; и правительство Израиля получило сведения от каждого из этих двух правительств, а также от правительства Турции, в течение периода между октябрём 1954 года и февралем 1955 года, относительно представлений, сделанных ими в Каире, в поддержку обращений Смешанной комиссии по перемирию, призывающих к прекращению нападений и совершения актов диверсии в отношении Израиля, производимых из района полосы Газы.

69. Невозможно себе представить, чтобы представители в Совете Безопасности или сам Совет Безопасности не могли не высказать в своих выступлениях серьезного осуждения той кампании вражды, организованной в Газе, объектом которой оказался Израиль в период времени между летом 1954 года и концом февраля этого года, ибо связь между этими событиями и эпизодом в Газе является не чем иным, как прямой и очевидной связью между причиной и следствием. Если бы не агрессивные акты со стороны Египта, которые я частично перечислил, если бы не постоянное игнорирование как резолюции Смешанной комиссии по перемирию, так и представлений и предупреждений со стороны держав, то не было бы ни малейшей причины для тех событий, которые вызвали совет на этой неделе заседания Совета Безопасности. Совет Безопасности, на который члены Организации Объединенных Наций возложили ответственность за рассмотрение международных «ситуаций» и «споров», не может не проявить интереса в отношении общего характера взаимоотношений, в которых Газы является единичным отражением отдельного местного аспекта. Едва ли менее тревожными, чем акты насилия в районе полосы Газы, которые более чем в течение шести месяцев угрожали существованию Израиля, являются зловещие слова прямых угроз, в которых выражалась идеология и философия египетской агрессии.

70. 28 января 1955 г. египетский министр национального руководства майор Салем публично заявил: «Египет постарается изгладить позор палестинской войны. Даже если Израиль выполнит все резолюции Организации Объединенных Наций, Египет не подпишет с ним мира. Даже если Израиль будет состоять только из Тель-Авива, мы никогда не смирились с этим».

71. 15 октября 1954 г. официальный рупор египетского режима, газета *Al Gomhouriya*, писала:

«Египет и арабы должны во имя человечества и культуры примкнуть ко всем странам мира, которые помогут стереть с лица земли Израиль, чего он заслуживает в результате своего варварства».

72. 16 ноября 1954 г. правительственная радиовещательная станция *Saut el Arab* — «Голос арабов» — объявила:

«Египет считает Израиль раковой опухолью, угрожающей народам арабских стран. Египет является врачом, который должен удалить эту раковую опухоль. Египет не забывает о том, что он обязан взять реванш, и он мобилизует все свои силы в ожидании того дня, когда он сможет сделать это».

73. Наиболее важное и показательное событие имело место только три дня тому назад, 20 марта 1955 г., когда один из ведущих членов правительства Египта, министр национального руководства, а именно, майор Салем раскрыл цели, лежащие в основе египетских нападений в Негеве. Эти цели заключаются в том, чтобы помешать развитию Негева для осуществления его захвата Египтом. Так открыто выдвинутое майором Салемом дерзкое территориальное притязание является, вероятно, основным источником напряженности на нашей южной границе.

74. Позвольте мне заявить, что ни Египет, ни какое-либо другое арабское государство не получит Негева и что наша территория не может служить предметом для сделок при обсуждении вопросов региональных оборонительных организаций. Единственным результатом этого агрессивного заявления будет то, что оно усилит страсть и упорство, с которыми народ Израиля будет защищать каждую пядь своей маленькой территории в любом районе, над которым может нависнуть угроза.

75. Существует ли в современной международной жизни хотя бы единственный прецедент, когда какое-либо государство, открыто претендующее на половину территории своего соседа, совершающее десятки нападений на его территорию, несмотря на суровое международное осуждение, при первом же случае, когда ему оказано сопротивление, обращается за защитой в Совету Безопасности, к тому самому Совету Безопасности, чей авторитет за несколько месяцев до этого оно отказывалось признавать?

76. Перед моим правительством, когда оно слышит выступления руководителей Египта, постоянно настаивающих на уничтожении Израиля, часто стоит вопрос, должно ли оно быть связано обязательствами с правительством, которое рассматривает свои взаимоотношения с нами на таких условиях. Ни одно государство в мире — я повторяю — ни одно государство в мире не находится в нашем положении, когда со стороны соседней территории, с расстояния всего в несколько миль, исходят угрозы и обещания нашего уничтожения и выведения из строя. Эти заявления и территориальные требования являются политическим мотивом насильственных вторжений со стороны египетских вооруженных сил и отдельных вооруженных групп. Отзвуки этих заявлений, которые широко и серьезно воспринимаются в Израиле и на Среднем Востоке, при каждом новом вооруженном нападении со стороны Египта напоминают нам об основных вопросах существования и территориальной целостности Израиля.

77. И, действительно, существует что-то такое единственное в своем роде в положении Израиля, окруженного с четырех сторон враждебными соседями, целеустремленные нападения которых уносят жизни граждан Израиля и лишают их плодов своей земли, что, вероятно, для других стран, располагающих более нормальными условиями безопасности, потребуются особые воображение, чтобы представить себя на месте Израиля.

78. Чтобы поступить так, вы должны представить себе, что штаб неприятельской армии расположен всего в нескольких милях от ваших наиболее населенных центров, что правительство, которое оказывает влияние на эту армию, откровенно стремится к уничтожению вашей государственности и захвату вашей территории, что из этого штаба и в соответствии с его приказами осуществляются вооруженные нападения на вашу территорию — иногда волна этих наступлений докатывается до самого сердца вашей страны — нападения, которые нейтральный орган характеризует как «агрессия», «хорошо подготовленное военное нападение» и «диверсия», что по приказу этого штаба группы совершают вылазки, удаляются вглубь территории на несколько миль, подрывая центральные трубопроводы, подающие воду, от снабжения которой зависит поддержание средств к существованию и само ваше существование, что эти военные нападения сопровождаются морской блокадой, которая также осуждена международным органом, и что темп и интенсивность этого враждебного давления возрастают еженедельно, тогда как все дипломатические усилия, направленные на то, чтобы приостановить это давление, оказываются тщетными.

79. Что бы вы делали? Как бы вы реагировали на это? Допустили бы вы, чтобы нападающая армия неограниченно пользовалась своим привилегированным положением?

80. Сказанное приводит меня к рассмотрению вопросов политического порядка, которые закономерно возникают в ходе этой дискуссии. Мы говорим о двух странах — Египте и Израиле, у которых нет объективных причин, могущих вызвать конфликт между ними, о двух странах, сотрудничество которых должно являться краеугольным камнем мира и прогресса на Среднем Востоке. Бесплодные доктрины и существующая в настоящее время практика состояния войны, вражды и непризнания между этими государствами не приносят пользы ни одному из этих народов. Всем известно, что ответ к разрешению проблемы, которую мы обсуждаем, заключается в том, чтобы заменить вражду нормальными отношениями, основанными на взаимном уважении суверенитета и территориальной целостности каждого государства.

81. Поэтому тревожно наблюдать, как правительство Египта отказывается выполнять те положения Общего соглашения о перемирии и резолюции Совета Безопасности, которые призывают к скорейшему переходу от перемирия к постоянному миру. Подобным же образом мы были разочарованы, когда египетские представители полностью отвергли предложение Израиля о заключении пакта о ненападении, предложение, сделанное с полной ответственностью и официально провозглашенное в октябре прошлого года с трибуны Организации Объединенных Наций².

82. Однако, до того времени пока не будет достигнут успех на пути к установлению мира, все более настоятельным становится исправление недостатков и несовершенств системы перемирия. Главное нарушение в этой системе — провозглашение состояния войны и проявление этой доктрины в военных действиях на море и на суше.

83. Мое правительство готово дать заверения в том, что если со стороны Египта не будет осуществляться

никаких враждебных действий в отношении Израиля, то тогда никаких враждебных актов не будет совершаться со стороны Израиля в отношении Египта. В самом деле, вот наше минимальное требование, предъявляемое к Египту: не допускайте того, чтобы ваши вооруженные силы и вооруженные группы переходили наши границы; прекратите обстрел наших дозоров и деревень; прекратите взрывать наши трубопроводы, подающие воду; откажитесь от деятельности, связанной с осуществлением диверсионных актов, разрушений и убийств; не посылайте своих людей ни в центральные, ни в пограничные районы нашей страны для производства разрушений и с целью грабежа; воздерживайтесь от того, чтобы угрожать нам насильственным уничтожением, и от предъявлений требований в отношении нашей территории; откажитесь от осуществления блокады, на которую вы не имеете права, как это было признано мировым общественным мнением; прекратите считать нападения и провокации, совершаемые в отношении Израиля, предметом вашей национальной политики. Путем такого простого отказа от бесполезной вражды Египет может обеспечить себе с нашей стороны глубокое, неизменное и всеобщее уважение к своей мирной жизни и к целостности.

84. После шести лет перемирия для Египта и Израиля настало время самим определить основы их взаимоотношений в соответствии с соглашением, которым они связаны. Поэтому мы спрашиваем: согласится ли правительство Египта провозгласить прекращение состояния войны и прекратить все действия и мероприятия, осуществляемые на основе наличия состояния войны? Готово ли правительство Египта совместно с нами опубликовать декларацию о готовности выполнить все обязательства, возложенные на нас Общим соглашением о перемирии, и все решения Совета Безопасности, принятые в связи с этим Соглашением? Заявит ли правительство Египта совместно с нами о том, что оно остается верным положению Соглашения, призывающему нас сделать переход от перемирия к постоянному миру? Заявит ли правительство Египта совместно с нами о своей верности положениям Устава Организации Объединенных Наций, призывающего нас урегулировать все споры мирными средствами и воздерживаться от угроз и использования силы в отношении территориальной целостности или политической независимости любого государства?

85. Принятие такого кодекса египетско-израильских взаимоотношений не поставило бы нас вне рамок наших существующих обязательств, взятых в соответствии с Соглашением о перемирии и Уставом Организации Объединенных Наций. Все это представляет собой то, что мы уже согласились делать. Однако под бременем доктрин, проповедывающих войну, мирные обязательства, которые мы приняли на себя, исчезают, а коварное заблуждение состояния войны распространяет свое тлетворное влияние как на теорию, так и на практику наших взаимоотношений. Если правительство Египта через свою делегацию в состоянии на любой стадии дать положительный ответ на эти вопросы, то мое правительство со всей искренностью откликнется на него.

86. Совет Безопасности, по нашему мнению, может многое сделать, чтобы противостоять извращению Соглашения о перемирии при помощи доктрины одностороннего ведения военных действий. Должно быть ясно каждому, изучающему доклады, таблицы и резолюции Смешанной комиссии по перемирию, которые

² См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, девятая сессия. Пленарные заседания, 491-е заседание, пункты 34—37.

я приводил здесь, что было бы очень вредно и несправедливо, если бы Совет ограничился вынесением своего суждения или критикой только в отношении инцидента, произошедшего в Газе. Это, несомненно, явилось бы несоответствующим обстановке комментарием к официальным докладам, которые показывают, что нарушения со стороны Египта были более многочисленные и более распространенные, чем любые реакции, последовавшие со стороны Израиля в ответ на эти нарушения.

87. Моя делегация поступает правильно, стремясь добиться со стороны Совета Безопасности осуждения предпринимаемых Египтом вторжений, убийств, разрушений и диверсий, описанных в докладе генерала Бернса [S/3373] в качестве «основной причины» существующего в настоящее время напряжения и в резолюциях Смешанной комиссии по перемирию как «непрекращающиеся агрессивные акты со стороны Египта против Израиля».

88. Мы ждем подтверждения со стороны Совета Безопасности того, что требование об активном ведении войны на суше и на море или сама практика активного ведения военных действий являются несовместимыми с Общим соглашением о перемирии и Уставом Организации Объединенных Наций.

89. Мы настаиваем на необходимости подтверждения сторонами своих обязательств, взятых по отношению друг к другу, в области отказа от ведения военных действий и мирного урегулирования, уважения политической независимости и территориальной целостности и мы ожидаем ответа Египта на это предложение.

90. Мы считаем, что после шестилетнего периода перемирия должно быть предпринято серьезное усилие, чтобы сделать переход от перемирия к постоянному миру.

91. Мое правительство окажет полную поддержку любой попытке, направленной на стабилизацию положения и умиротворения.

92. Г-н ЛУТФИ (Египет) (*говорит по-французски*): Мне хотелось бы сделать общее замечание относительно пространного заявления, сделанного только что г-ном Эбаном. Однако я не намереваюсь отвечать на эту речь сегодня и резервирую за собой право сделать это должным образом на одном из других заседаний.

93. Я должен признаться, что я с большим вниманием выслушал это выступление. Что меня поразило, так это та легкость, с которой можно было сосчитать в этой речи то небольшое количество кратких ссылок, которые относились к нашей повестке дня, а именно к жалобе, представленной Египтом Совету Безопасности. Сегодня представитель Израиля снова пытался заглушать точную и определенную жалобу, которую Совет обсуждает сейчас в ходе общих прений по палестинскому вопросу. Г-н Эбан не в первый раз использует такой прием. Он прибегал к этому же самому методу, когда Совет Безопасности обсуждал вопрос о Кибии. Сегодня он пытался не без причины обойти стороной кровавую агрессию в Газе, как будто бы она и не является предметом нашего обсуждения. Он избегал какого-либо осуждения этого акта войны. Он тщательно избегал касаться вопроса о полностью установленной ответственности своего правительства. Он не сказал, почему не были наказаны виновные. Он не высказал никакого сожаления. Более того, его речь, которая, как обычно, имела своей целью пропаганду, была полна упущений, неточностей и клеветнических замечаний, которые Израиль счел нуж-

ным сделать по поводу самого отвратительного из всех совершенных актов агрессии.

94. Моя делегация воздержится от того, чтобы следовать примеру Израиля. Каковы бы ни были аргументы г-на Эбана, направленные на то, чтобы скрыть инцидент, происшедший в Газе, факты остаются фактами. Они непосредственно относятся к делу. Никто не может отрицать, что Израиль совершил отвратительный акт прямой агрессии, подготовленной и совершенной с согласия ответственных руководителей Израиля и осуществленной при помощи его регулярных вооруженных сил.

95. Теперь мне хотелось бы сделать несколько замечаний, главным образом, по докладу генерала Бернса [S/3373]. Я начну с общих замечаний по докладу.

96. Этот доклад идет значительно дальше настоящего рассмотрения вопроса, относящегося к агрессии, совершенной против Газы, по которому Совет должен вынести решение, когда будет обсуждаться египетскую жалобу, которая, как вы знаете, сформулирована следующим образом:

«Грубая и преднамеренная агрессия, совершенная 28 февраля 1955 года израильскими вооруженными силами против египетских вооруженных сил на территории, находящейся под контролем Египта около Газы, вызвавшая много человеческих жертв, включая 39 убитых и 32 раненых, и разрушение некоторых военных сооружений, в нарушение, среди прочего, пункта 2 статьи I и пункта 2 статьи II Египетско-израильского общего соглашения о перемирии».

97. Моя делегация придерживается того мнения, что генерал Бернс вышел из рамок, предписанных ему Советом. Фактом является то, что все члены Совета Безопасности, выступавшие на 692-м заседании, состоявшемся 4 марта прошлого года, выразили желание иметь перед собой доклад, касающийся агрессии в Газе. Доклад фактически можно было бы разделить на две части. Часть, относящуюся непосредственно к самому инциденту, можно было бы рассмотреть одновременно с жалобой Египта, которая обсуждается в настоящее время. Насколько это возможно, я постараюсь свое выступление и комментарии ограничить сегодня вопросами, которые особенно относятся к жалобе Египта.

98. Что касается фактов, относящихся к агрессии, совершенной в Газе, то они не представляют затруднений. В докладе только подтверждаются решения, принятые Смешанной комиссией по перемирию и Специальной комиссией. Утверждение Израиля о том, что причина нападения Израиля объясняется тем, что египетский отряд атаковал из засады израильский дозор, находящийся на территории, контролируемой Израилем, было отвергнуто Смешанной комиссией по перемирию и Специальным комитетом. Нельзя найти никакого оправдания утверждениям Израиля по этому вопросу, и доклад генерала Бернса просто подтверждает, что Израиль, используя свои регулярные вооруженные силы, совершил акт преднамеренной агрессии по приказу израильских властей против египетских регулярных вооруженных сил в нарушение Общего соглашения о перемирии и Устава Организации Объединенных Наций.

99. 17 марта на 693-м заседании Совета я подробно говорил об обстоятельствах этого зверского нападения.

и я думаю, что было бы бесполезно сегодня вновь обращаться к этому вопросу.

100. В своем докладе генерал Бернс рассматривает положение, существовавшее в течение 4 месяцев, предшествовавших агрессии на демаркационной линии, которая отделяет район Газы, находящийся под контролем Египта, от территории, находящейся под контролем Израиля.

101. До того как перейти к докладу генерала Бернса, мне хотелось бы напомнить о том, что было сказано генералом Беннике в его докладе Совету Безопасности на 630-м заседании, состоявшемся 27 октября 1953 г.:

«Находящийся под контролем Египта район, известный как «полоса Газы», имеет примерно 4 км. в ширину и 50 км. в длину. Население этого района составляет приблизительно 250 000 человек, 200 000 из которых являются палестинскими беженцами. Большинство жалоб Израиля в связи с этим районом относится к нарушениям границы Израиля. Из израильских поселений в Негеве отмечается хищение трубопроводов, насосов, скота и хлебов. Жители Израиля в ответ на это стреляют в арабов, переходящих демаркационную линию. Они также посылают на демаркационную линию моторизованные дозоры и стреляют в арабов, работающих на своих землях, находящихся на территории, контролируемой Египтом...

Одним из самых последних и серьезнейших инцидентов в районе полосы Газы является нападение на несколько домов и барачков, расположенных в арабском лагере для беженцев Бурейдж, совершенное в ночь на 28 августа... В окна барачков, где спали беженцы, были брошены гранаты, и когда беженцы начали выбегать из этих барачков, они были обстреляны ружейно-пулеметным огнем. В результате было убито 20 человек, 27 было серьезно ранено и 35 получили легкие ранения...

Египетские власти приняли все меры, направленные на прекращение нарушения границы. Однако присутствие в полосе Газы 200 000 палестинских беженцев делало выполнение этой задачи чрезвычайно трудным» [630-е заседание, пункты 45 и 47].

Вот как генерал Беннике представлял себе положение, каким оно было в районе Газы восемнадцать месяцев тому назад.

102. Для предотвращения нарушения границы египетские власти ввели систему патрулирования вдоль демаркационной линии. Как вам известно, был издан строгий закон, предусматривающий тяжелые наказания — до пяти лет тюремного заключения — для нарушителей границы. С 1950 года этот закон неуклонно проводится в жизнь. Более того, необходимо помнить, что очень большое число нарушителей было захвачено властями Израиля, которые вынесли им суровые приговоры. Много других нарушителей было убито израильскими войсками при попытке пересечь демаркационную линию. Только несколько дней тому назад 18 марта тринадцатилетний мальчик и двенадцатилетняя девочка, собиравшие траву, по ошибке пересекли демаркационную линию. Оба они были убиты израильскими солдатами. Египет подал жалобу Смешанной комиссии по перемирию.

103. В списке жалоб, включенном в доклад генерала Бернса, имеется 99 жалоб Израиля против Египта [S/3373, annex V]. Эти жалобы включают в себя 80 случаев нарушения границы со стороны террито-

рии, находящейся под контролем Египта, 10 случаев пересечения демаркационной линии вооруженными группами, 4 случая открытия огня через демаркационную линию и 3 случая пересечения этой линии вооруженными отрядами. В 48 из 99 жалоб, представленных Израилем против Египта, не содержалось просьбы о производстве расследования. Таким образом жалобы, в отношении которых не требовалось проведения расследования, являются незначительными и не имеют доказательной ценности. То, что необходимо подчеркнуть здесь, это — тот факт, что из 99 жалоб, представленных Израилем против Египта, 80, представленных в течение последних четырех месяцев, касаются нарушений границы.

104. С другой стороны, 36 жалоб, внесенных со стороны Египта против Израиля [S/3373, annex IV], включают в себя 9 случаев обстрела через демаркационную линию, 9 случаев налетов на территорию, находящуюся под контролем Египта, 6 случаев пересечения демаркационной линии со стороны вооруженных групп и 3 случая пересечения демаркационной линии вооруженными отрядами.

105. Просматривая список жалоб Израиля в отношении Египта, которые находятся в приложении V к докладу генерала Бернса и которые относятся к ноябрю и декабрю 1954 года и к январю и февралю 1955 года, мы находим, что большинство из них являются незначительными по своему характеру. С вашего разрешения я приведу несколько примеров:

Жалоба № I — 119 от 15 ноября 1954 года: Нарушитель границы по имени Мохамед Ративи Абу Вади был захвачен на израильской территории.

Жалоба № I — 126 от 22 ноября 1954 года: Нарушитель границы Мусала Абу Яргаль эль-Органи был захвачен в Израиле.

Жалоба № I — 130 от 24 и 25 ноября 1954 года: Нарушители границы пытались совершить кражу.

Жалоба № I — 138 от 2 декабря 1954 года: Израильский дозор натолкнулся на четырех нарушителей границы. Один из них был ранен, другим удалось скрыться.

Жалоба № I — 140 от 26 ноября 1954 года: Задержан нарушитель границы.

Жалоба № I — 141 от 28 ноября 1954 года: Израэли задержали трех нарушителей границы.

Жалоба № I — 146 от 12 и 13 декабря 1954 года: Израильский патруль наткнулся на группу нарушителей границы. Был открыт огонь, и один из нарушителей был убит.

Жалоба № I — 148 от 18 и 19 декабря 1954 года: Нарушители пересекли демаркационную линию и украли лошадь.

Жалоба № I — 150 от 19 и 20 декабря 1954 года: Нарушитель, пересекший демаркационную линию, пытался совершить кражу. Он был обнаружен, однако скрылся.

106. Мне не хочется продолжать дальше это длинное перечисление; все эти жалобы перечислены в приложении к докладу.

107. Я привел несколько этих израильских жалоб против Египта для того, чтобы показать, что эти жалобы, особенно те, которые касаются вопросов о нарушителях границы, являются очень незначительными по своему характеру и касаются инцидентов, которые безусловно не угрожают миру и безопасности на Сред-

нем Востоке. Г-н Эбан был очень осторожен, чтобы не упомянуть об этих незначительных жалобах; он ограничился только более важными пограничными инцидентами.

108. Мне хотелось бы подчеркнуть то положение, что Смешанная комиссия по перемирию не приняла никакого решения по вопросу о якобы имевших место до 3 августа 1954 года нарушениях границы. После этого она приняла несколько решений, касающихся случаев нарушения границы, где она считала, что нарушается Общее соглашение о перемирии, и мне хотелось бы привести два примера таких осуждений:

«Смешанная комиссия по перемирию

отмечает, что 10 июля 1954 года гражданин Лабад Салем Салама Абу Дабан пересек демаркационную линию в районе Газы и проник на территорию Израиля,

постановляет, что этот акт, совершенный гражданином, пришедшим с территории, находящейся под контролем Египта, является несовместимым с положениями пункта 4 статьи V Общего соглашения о перемирии».

И другое подобное осуждение:

«Смешанная комиссия по перемирию

отмечает, что 23 июля 1954 года гражданин имени Риза Мохамед Хамд эль-Найяр пересек демаркационную линию в районе Газы и проник на территорию, находящуюся под контролем Израиля,

постановляет, что этот акт является несовместимым с положениями пункта 4 статьи V Общего соглашения о перемирии».

109. Я мог бы привести вам подобные случаи, но то, что мне хотелось бы подчеркнуть, заключается в том, что египетская делегация в Смешанной комиссии по перемирию обращалась к Специальному комитету и возражала в принципе против каждого решения, вынесенного в отношении какого-либо случая нарушения границы. Принципиальный вопрос заключается в том, может ли переход через демаркационную линию рассматриваться как инцидент, который может повлечь за собой ответственность со стороны правительства и таким образом явиться нарушением Общего соглашения о перемирии.

110. В этой связи мне хотелось бы сослаться на то, о чем советник по вопросам права министерства иностранных дел Израиля г-н Ш. Розенн заявляет в своей книге *Соглашения о перемирии Израиля с арабскими государствами*³. На стр. 45 и 46 имеется следующее высказывание:

«12 сентября 1949 года внимание министра обороны Израиля было привлечено к количественному росту случаев вооруженного грабежа со стороны арабов, переходящих демаркационные линии, установленные в соответствии с перемирием, и в парламенте был задан в связи с этим вопрос. Г-н Бен Гурион ответил, что отношения между Израилем и его соседями основаны на положениях соглашений о перемирии, запрещающих все военные или враждебные акты. По этой причине такие акты грабежа должны рассматриваться, согласно обычному закону, как уголовные преступления, так же как и любые другие кражи. Во всяком случае такой ответ, кажется, согласуется с признанной в Европе практикой. В настоящее время признано, что, поскольку

перемирие подпадает под категорию государственных актов, то отдельные лица, действующие на свой собственный риск и при обстоятельствах, в которых ответственность государства не может быть установлена или не может быть подразумеваема, не могут быть виновными в нарушении перемирия, вне зависимости от степени их виновности в совершении обычного уголовного преступления. Нет никаких оснований, почему бы это правило не должно применяться в отношении перемирий, переговоры о которых велись под руководством Совета Безопасности».

111. Я хотел бы добавить, что Египет не виноват в том, что эти вопросы все еще не рассмотрены Специальным комитетом. Израильская делегация в Смешанной комиссии по перемирию официально просила начальника штаба Органа по наблюдению за выполнением условий перемирия не созывать никакого заседания Специального комитета. В своем сообщении представителю Египта, сделанном 7 февраля 1955 г., начальник штаба высказал сожаление относительно отсрочки созыва Комитета и выразил надежду на то, что заседания в скором времени могут быть возобновлены.

112. Мне хотелось также добавить, что в пункте 6 своей резолюции относительно агрессии в Газе [S/3373, приложение III] Смешанная комиссия по перемирию отметила, что серьезное положение, существующее в Газе, является результатом агрессии со стороны Израиля.

113. Незначительность этих жалоб, которые, в частности, относятся к вопросам нарушения границы, подчеркивается также тем фактом, что делегация Израиля согласилась изъять все жалобы подобного рода, переданные Смешанной комиссии по перемирию в период между ноябрем 1952 года и 3 августа 1954 года.

114. Кроме того, нельзя не обратить внимания на то, что «нарушители», которые переходят демаркационную линию, делают это иногда не с преступными намерениями. Эти люди, изгнанные со своих насиженных мест и ведущие жалкий образ жизни, часто посещают родственников, живущих по другую сторону демаркационной линии. Иногда они даже переходят границу в поисках пропитания, а часто для того, чтобы собрать со своей земли ее плоды, необходимые для поддержания их жизни.

115. Представитель Иордании дал хорошее описание положения этих беженцев во время обсуждения в Совете вопроса о Кибии, и я позволю себе привести короткий отрывок из выступления, сделанного им 16 ноября 1953 года:

«Значительное число такого рода нарушителей границы с трудом понимают, почему с ними должны так строго обращаться власти обеих сторон за посещение своих домов, своих полей, своих садов или за попытку выкопать некоторые свои зарытые пожитки. Мы не пытаемся здесь оправдать такого рода нарушения границы, поскольку, как правительство, мы связаны международными соглашениями, которые возлагают на нас обязанность сотрудничать в предотвращении случаев нарушения границы. На что мы пытаемся обратить внимание, так это на то, что в личном плане эта проблема актуальна по многим чисто человеческим причинам. Эти причины будут продолжаться существовать до тех пор, пока народ живет, страдает и помнит» [638-е заседание, пункт 63].

³ Шабтай Розенн, «Соглашения о перемирии Израиля с арабскими государствами», издательство Блюмштейна, Тель-Авив, 1951 год.

116. Однако нельзя забывать, что Израиль создал проблему беженцев и что эта проблема была создана в результате отказа Израиля подчиниться соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций.

117. Простое сравнение между отдельными и изолированными актами нарушения границы и нападениями, совершаемыми регулярными вооруженными силами Израиля, показывает, что израильские нападения носят грубый и чрезвычайно жестокий характер. Вооруженные нападения, совершенные против Бурейджа и Газы, которые происходили на территории, находящейся под контролем Египта, являются яркими примерами военных действий со стороны Израиля, знаменующие собой определенную угрозу миру и безопасности в этой части света.

118. Вероятно по этим причинам генерал Бернс высказался следующим образом:

«Количество человеческих жертв, предшествовавших инциденту в Газе, отражает сравнительное спокойствие, наблюдавшееся на демаркационной линии в течение большей части периода между ноябрем 1954 года и февралем 1955 года. Согласно жалобам, полученным от обеих сторон, в течение этих четырех месяцев было убито 4 израэли и 1 египтянин и было ранено 4 израэли и 7 египтян. Кроме этого имелись большие потери среди арабов, нарушителей границы, проникших на территорию Израиля: 8 убитых, 2 раненых и 13 захваченных в плен» [S/3373, пункт 11].

119. Кроме того, на эту сравнительно спокойную обстановку было указано большинством делегатов, которые приняли участие в обсуждении, состоявшемся на 692-м заседании Совета Безопасности 4 марта 1955 года.

120. Представитель Соединенных Штатов заявил, среди прочего:

«Нам казалось, что со времени последнего заседания Совета Безопасности, посвященного вопросу о положении на палестинской границе, — фактически почти уже год, несмотря на ряд происшедших инцидентов, — произошло общее улучшение в поддержании стабильности и спокойствия вдоль границ, отделяющих Израиль от арабских государств» [692-е заседание, пункт 9].

121. На том же самом заседании представитель Франции заявил:

«Этот инцидент нам представляется тем более прискорбным, что он произошел в то время, когда в этом невралгическом районе мира начало устанавливаться некоторое спокойствие» [там же, пункт 13].

122. А представитель Соединенного Королевства сказал:

«Правительство Ее Величества считает этот инцидент тем более прискорбным, что по полученным нами сведениям, положение вдоль этой демаркационной линии не ухудшилось за последние несколько месяцев, хотя оно никогда и не было таким спокойным, как мы все того желали бы» [там же, пункт 20].

123. Из этих заявлений ясно видно, что нарушения границы и другие пограничные инциденты, которые имели место в течение тех последних четырех месяцев и которые описаны в докладе генерала Бернса, не достигли такой степени серьезности, чтобы угро-

жать миру и безопасности на Среднем Востоке. С другой стороны, именно жестокие и зверские нападения, осуществляемые регулярными вооруженными силами Израиля и подготовленные и организованные ответственными властями Израиля, являются серьезной угрозой для мира.

124. В своем докладе, как он сам говорит, генерал Бернс пытался установить, существовала ли какая-нибудь особая непосредственная причина, вызвавшая 28 февраля 1955 года агрессию в Газе; он говорил об ответственности египетской военной разведки, в результате действий которой агрессия в Газе могла бы представиться как ответные действия.

125. В этой связи я укажу на то, что в прессе 1 марта 1955 г., на следующее утро после того, как была совершена агрессия в Газе, представитель израильской армии, в пропагандистских целях, а также для того, чтобы тем или иным способом подготовить восприятие общественным мнением этого ужасного акта агрессии, привел определенные заявления из доклада генерала Бернса, в которых утверждалось, что египетские власти в Газе занимались шпионажем. Генерал Бернс заявляет в своем докладе:

«[Представитель израильской армии] утверждал, что израильская армия задержала египетских агентов, которые были приговорены к тюремному заключению; десять было убито в схватках с израильскими дозорами, а пятерым удалось скрыться. Этот армейский представитель добавил, что египетские военные власти в районе полосы Газы руководят шпионскими и диверсионными операциями, проводимыми на территории Израиля.

Вышеприведенная официально опубликованная информация относительно египетских разведывательных патрулей была дополнена в газетах от 1 марта, издающихся на еврейском языке, подробностями якобы осуществляемой Египтом с января 1954 года шпионской и разведывательной деятельности. В приложении VII к этому докладу содержится перевод наиболее полного списка, который был опубликован, насколько мне известно, в газете, издающейся на еврейском языке, — а именно в газете *Lamerhav*. В нем перечисляются 13 случаев, которые имели место в течение 13 месяцев между январем 1954 года и февралем 1955 года» [S/3373, пункты 31 и 32].

126. Генерал Бернс сам признает в своем докладе, что военные власти Израиля никогда не представили никакого доказательства относительно этой якобы имеющей место деятельности египтян. Более того, Израиль не представил Смешанной комиссии по перемирию ни одной жалобы в отношении деятельности египетской разведки, за исключением двух случаев. Одна из этих жалоб была Израилем взята обратно, а другая находится на рассмотрении Смешанной комиссии по перемирию.

127. Из всего этого ясно видно, что заявления этого официального представителя Израиля были сделаны без всяких оснований. Тот простой факт, что они были сделаны на следующий день после агрессии в Газе, ясно показывает, что они были сделаны с пропагандистскими целями, чтобы доказать, что Египет совершал диверсионные акты на территории, находящейся под контролем Израиля.

128. Более того, сведения, которые приводит нам генерал Бернс в своем докладе, были взяты из израильской прессы, в частности из газеты *Lamerhav*,

утверждавшей, что в течение 1954 года Египет совершил двенадцать актов шпионажа. Не имеется никаких других доказательств относительно этих якобы имевших место актов шпионажа и диверсии, поскольку Смешанная комиссия по перемирию и Специальный комитет не приняли никаких решений относительно этих актов, а также не только не разбирали их по существу, но и не выразили никакого мнения в отношении их.

129. Я удивлен тем значением, которое придавалось этому вопросу о якобы имевшем место шпионаже со стороны Египта, факты которого не подтверждаются никакими доказательствами и являются только откликом на пропаганду, проводимую израильскими газетами, заинтересованными в искажении картины в надежде оправдать эту ужасную агрессию.

130. Генерал Бернс также упоминает в своем докладе о том, что он сделал некоторые предложения двум сторонам, имея в виду улучшение положения на демаркационной линии.

131. Египет всегда положительно рассматривал все предложения, направленные на устранение напряжения в этом районе. Например, египетская делегация в Смешанной комиссии по перемирию предложила 12 мая 1952 года на заседании подкомитета, чтобы на демаркационной линии была введена патрульная служба.

132. Что касается предложений генерала Бернса, то я полагаю, что начальнику штаба Органа по наблюдению за выполнением условий перемирия хорошо известно о том духе сотрудничества, который египетская делегация проявляла во время обсуждения этих предложений. Я полагаю, что в настоящее время, на данном этапе нашего обсуждения, которое, как вам известно, касается исключительно египетской жалобы относительно агрессии в Газе, нет оснований продолжать рассмотрение этих предложений.

133. В заключение, из доклада генерала Бернса, в особенности из тех разделов его, которые мы сегодня только что проанализировали, вытекает, что инциденты, упомянутые в этом докладе, вне зависимости от того, относятся они или не относятся непосредственно к инциденту в Газе, даже в малейшей степени не могут оправдать этот жестокий акт агрессии, совершенный Израилем против Газы.

134. Как генерал Бернс заявляет в своем докладе:
«Характер и размер операций, нанесенный ущерб и прежде всего тяжелые потери в людях, что должно явиться предметом глубочайшего сожаления, делают этот инцидент наиболее серьезным столкновением, произошедшим между двумя сторонами с момента подписания Соглашения о перемирии» [S/3373, пункт 7].

135. Настало время для Совета Безопасности выполнить свой долг и предпринять необходимые шаги, направленные на предотвращение повторения подобных актов агрессии. Египет и арабские страны ожидают решения, которое вынесут члены Совета Безопасности.

136. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Если имеются вопросы к начальнику штаба Органа по наблюдению за выполнением условий перемирия генералу Бернсу, то я был бы очень признателен, если бы члены Совета задали их сегодня в письменной или иной форме, чтобы дать возможность генералу

Бернсу ответить на них сегодня или на нашем заседании, которое состоится завтра после полудня.

137. Г-н де-ФРЕЙТАС-ВАЛЛЕ (Бразилия) (*говорит по-английски*): Могут ли члены Совета задавать вопросы генералу Бернсу относительно его доклада на открытом заседании? Я не вношу предложения о созыве закрытого заседания; мне просто хочется знать, существует ли такой прецедент.

138. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В этом вопросе я нахожусь во власти Совета. Я просто желаю привлечь внимание Совета к тому факту, что раньше имелся случай, когда вопросы задавались и на них давались ответы на открытом заседании.

139. Г-н ОПШЕНО (Франция) (*говорит по-французски*): Вопрос, поднятый представителем Бразилии, является уместным и заслуживающим того, чтобы его рассмотрели. Прежде всего, есть ли такие члены Совета, у которых имеются вопросы, которые они хотят задать, и в этой связи считают ли они, что такие вопросы могли бы с большей пользой быть заданы и на них могли бы быть даны более эффективные ответы на закрытом или открытом заседании. С этой оговоркой я лично не стал бы возражать, если бы Совет провел закрытое заседание, с тем чтобы заслушать некоторые вопросы, которые члены Совета пожелали бы задать в атмосфере, исключающей всякую огласку.

140. Сэр Лесли МУНРО (Новая Зеландия) (*говорит по-английски*): Я просто хотел бы присоединиться к замечаниям, высказанным представителем Франции.

141. Мне интересно, мог бы Председатель вначале выяснить, пожелает ли при данных обстоятельствах кто-нибудь из членов Совета задать какие-либо вопросы на открытом или на закрытом заседании.

142. Г-н ОПШЕНО (Франция) (*говорит по-французски*): Этот вопрос должен быть задан не только членам Совета, но также и представителям двух государств, приглашенных принять участие в нашем обсуждении.

143. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я задаю следующий вопрос: предпочитает ли кто-либо из членов Совета Безопасности или от сторон, представленных здесь, задавать какие-либо вопросы на закрытом заседании?

144. Повидимому таковых не имеется.

145. Г-н ЭБАН (Израиль) (*говорит по-английски*): Если приглашение задавать вопросы касается государств, приглашенных сюда, мне хотелось бы выяснить один или два факта.

146. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Представитель Израиля может задать свои вопросы.

147. Г-н ЭБАН (Израиль) (*говорит по-английски*): Мне хотелось бы получить сведения относительно исследований, произведенных Смешанной комиссией по перемирию в течение периода, прошедшего со времени составления доклада, находящегося в настоящее время на рассмотрении Совета Безопасности. В частности, мог бы начальник штаба довести до сведения Совета Безопасности полный текст резолюции Смешанной комиссии по перемирию относительно инцидента, касающегося взрыва в Кисуфиме, произошедшего 12 марта 1955 года? Во-вторых, может ли начальник штаба представить полный текст резолюции,

принятой Смешанной комиссией по перемирию в отношении инцидента в Кисуфиме, произошедшего 19 марта 1955 года?

148. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Желает ли генерал Бернс ответить на эти вопросы сегодня или же он предпочел бы ответить на них завтра?

149. Генерал БЕРНС (*говорит по-английски*): У меня имеются тексты этих резолюций.

150. Смешанная египетско-израильская комиссия по перемирию 20 марта 1955 года созвала экстренное заседание на 95-м километре для рассмотрения египетской жалобы № Е-40 и израильских жалоб I-59 и I-67. Резолюция, представленная представителем Израиля, была сформулирована следующим образом:

«Смешанная комиссия по перемирию, рассмотрев жалобу Израиля № I-59-55,

1. *находит*, что утром 12 марта 1955 г. подготовленная группа из трех человек пересекла демаркационную линию, установленную в соответствии с перемирием, с территории, находящейся под контролем Египта, и углубилась на территорию Израиля;

2. *находит далее*, что вышеупомянутая группа заложила на территории Израиля мину на пути, по которому обычно совершает свой объезд дозор;

3. *находит далее*, что в результате этого акта агрессии подорвался и был разрушен армейский автомобиль, на котором израильский дозор совершал свой обычный объезд;

4. *отмечает с глубоким сожалением*, что несмотря на обязательства, возложенные на Египет Общим соглашением о перемирии, закладка мин на израильской территории не прекращается;

5. *отмечает с глубоким сожалением* серьезную обстановку, сложившуюся на демаркационной линии, установленной в соответствии с перемирием;

6. *постановляет*, что этот акт агрессии, совершенный на территории Израиля вышеупомянутой группой, является грубым нарушением со стороны Египта Общего соглашения о перемирии;

7. *требует*, чтобы египетские власти предприняли необходимые шаги, направленные на прекращение подобных актов агрессии».

151. Резолюция была принята большинством голосов, причем делегация Египта голосовала против.

152. 23 марта 1955 года египетско-израильская Смешанная комиссия по перемирию созвала экстренное заседание, чтобы разобрать жалобу Израиля № I-69. Комиссия приняла следующий проект резолюции, предложенный Израилем:

«Смешанная комиссия по перемирию, рассмотрев жалобу Израиля № I-69-55,

1. *находит*, что в течение ночи с 18 на 19 марта 1955 г. группа из двух подготовленных лиц, вооруженных миной, с территории, находящейся под контролем Египта, пересекла демаркационную линию, установленную в соответствии с перемирием, и углубилась на территорию Израиля;

2. *находит далее*, что вышеупомянутая группа заложила на территорию Израиля мину на пути, используемом обычными израильскими сторожевыми дозорами;

3. *находит далее*, что в результате этого акта агрессии был подорван израильский армейский ав-

томобиль с четырьмя солдатами, несшими обычную дозорную службу, причем имелись следующие последствия: а) четыре израильских солдата были легко ранены; б) армейский автомобиль был серьезно поврежден, некоторые части этого автомобиля взрывом отбросило на расстояние 70 метров; с) описание повреждений, нанесенных автомобилю: i) от взрыва отлетело переднее колесо; ii) сорвана крышка; iii) полностью разрушен мотор; iv) разбито ветровое стекло;

4. *отмечает с чрезвычайно глубоким сожалением*, что несмотря на обязательства, возложенные на Египет Общим соглашением о перемирии и многочисленными решениями Смешанной комиссии по перемирию, такие повторяющиеся акты агрессии против Израиля со стороны Египта не прекращаются;

5. *требует*, чтобы египетские власти немедленно прекратили все акты агрессии против Израиля;

6. *отмечает с глубоким сожалением* серьезность положения, создавшегося на демаркационной линии, установленной в соответствии с перемирием;

7. *постановляет*, что этот акт агрессии, осуществленный вышеупомянутой группой, является грубым нарушением со стороны Египта Общего соглашения о перемирии».

153. Г-н ЛУТФИ (Египет) (*говорит по-французски*): Мне хотелось бы попросить начальника штаба огласить текст решения, принятого Смешанной комиссией по перемирию на ее специальном заседании 7 марта 1955 года.

154. Генерал БЕРНС (*говорит по-английски*): Могу ли я попросить представителя Египта указать мне номер этой жалобы?

155. Г-н ЛУТФИ (Египет) (*говорит по-английски*): Номер Е-22-55.

156. Генерал БЕРНС (*говорит по-английски*): Резолюция, принятая на заседании Смешанной египетско-израильской комиссии по перемирию, состоявшемся на 95-м километре 7 марта 1955 г., гласит следующее:

«Смешанная комиссия по перемирию, обсудив египетскую жалобу № 22-55 и доклад, составленный по материалам расследования,

1. *находит*, что 22 февраля 1955 г. в 8 ч. 45 м. по местному времени израильский дозор на двух автомобилях, вооруженный винтовками, автоматическим оружием и трехдюймовыми минометами, обстрелял через демаркационную линию египетский военный пост в районе Рафах, находящийся в значительном удалении от демаркационной линии на территории под контролем Египта;

2. *находит далее*, что в результате этого обстрела и артиллерийского огня, который был открыт израильским отрядом по египетскому посту, было ранено четыре египетских солдата и один контужен;

3. *отмечает снова с глубоким сожалением*, что несмотря на обязательства, возложенные на Израиль Общим соглашением о перемирии и решениями Смешанной комиссии по перемирию, пока еще не положен конец враждебным актам, совершаемым в отношении Египта;

4. *постановляет*, что указанное агрессивное действие, осуществленное вышеупомянутым израильским отрядом, является грубым нарушением

пункта 2 статьи II Общего соглашения о перемирии».

157. Эта резолюция была принята, причем египетский представитель и председатель голосовали в пользу этой резолюции, а представитель Израиля голосовал против.

158. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я хотел бы спросить представителя Израиля, собирается ли он задавать какие-либо вопросы или давать объяснения в связи с ответом, который генерал Бернс только что дал представителю Египта.

159. Г-н ЭБАН (Израиль) (*говорит по-английски*): Мне просто хотелось бы задать еще два вопроса и на этом закончить задавать всякие вопросы, на которые моя делегация хотела получить ответы от генерала Бернса.

160. Мой первый вопрос относится к заседанию Смешанной комиссии по перемирию, которое состоялось 7 марта 1955 года. Мне не хотелось бы отнимать время у начальника штаба оглашением всего текста резолюции, однако мог бы он подтвердить, что будет правильным полагать, что резолюция, которую он только что сейчас зачитал и которая осуждает Израиль за обстрел, произведенный в 8 ч. 45 м. утра, была принята совместно с резолюцией, осуждающей Египет за обстрел, который был открыт в 8 ч. 30 м. утра в тот же самый день? Это мой первый вопрос.

161. Генерал БЕРНС (*говорит по-английски*): В резолюции по жалобе Израиля, касающейся того же самого инцидента, имеется следующее заключение: «что в 8 ч. 30 м. по местному времени в тот же день, когда израильский сторожевой дозор, несший обычную службу, приблизился к нарушителям границы в вышеупомянутом районе, он был обстрелян нарушителями границы и вышеупомянутым военным постом».

162. Г-н ЭБАН (Израиль) (*говорит по-английски*): Мой последний вопрос. Я хочу вернуться к вопросу о военной разведке, который рассматривался начальником штаба в его докладе.

163. Генерал Бернс отмечает в своем докладе, что начальнику штаба не были представлены свидетельства, доказывающие ответственность египетской военной разведки, действующей из Газы, «повидимому потому, что разведывательные и контрразведывательные методы являются совершенно секретными» [S/3373, пункт 34].

164. Мне интересно знать, может ли начальник штаба подтвердить, что имеются доклады о расследованиях, произведенных наблюдателями Организации Объединенных Наций 4 декабря 1954 г., а также имеется ли в его распоряжении доклад о том, что во время этого расследования Хуссейн Хассан Фараг аль-Абид признался, что начальник разведывательного филиала в Газе майор Мустафа Хафес «приказал ему отправиться с Абед Рабу в Жулис, находящийся на территории Израиля», и, кроме того, сообщил, что группа, с которой он находился, напала на израильского шофера и являлась ответственной за производство взрывов в одном из израильских поселений. Мой вопрос заключается в следующем: имеется ли информация в форме докладов, составленных наблюдателями Организации Объединенных Наций обо всем том, о чем я сейчас упомянул.

165. Генерал БЕРНС (*говорит по-английски*): Имеется; в этом конкретном случае при допросе на-

рушителя границы присутствовал наблюдатель Организации Объединенных Наций, и протокол, как я припоминаю, в основном содержал заявления, о которых говорил представитель Израиля.

166. Г-н ЛУТФИ (Египет) (*говорит по-французски*): У меня имеется только два вопроса, которые я хотел бы задать генералу Бернсу. Они очень просты. Во-первых, мне хотелось бы спросить его, окончательно ли Специальный комитет осудил Египет в связи с решениями, принятыми Смешанной комиссией по перемирию по вопросам о нарушениях границы.

167. Генерал БЕРНС (*говорит по-английски*): Имеется целая серия обращений, касающихся вопроса о нарушении границы и о том, следует ли рассматривать эти нарушения в качестве нарушений Общего соглашения о перемирии. Эти обращения не рассматривались Специальным комитетом, поскольку в течение последних четырех или пяти месяцев было трудно созвать заседание этого Комитета.

168. Г-н ЛУТФИ (Египет) (*говорит по-французски*): Генерал Бернс приводит в своем докладе отрывки из сообщений израильских газет от 1 марта 1955 г., касающихся так называемых актов шпионажа. Мне хотелось бы знать, что побудило генерала Бернса включить эти заявления в свой доклад. Если он не может ответить сегодня, то я не настаиваю на своем вопросе.

169. Генерал БЕРНС (*говорит по-английски*): Мотив, исходя из которого я процитировал сообщения из газет, приводится в пункте 29 моего доклада. В этом пункте я говорю: «Я старался выяснить, существовала ли специальная непосредственная причина, вызвавшая инцидент в Газе 28 февраля 1955 года». Мне казалось, что появившееся в тот момент, когда произошел инцидент, сообщение относительно шпионажа, которое было опубликовано в израильских газетах, является тем, что могло бы помочь Совету Безопасности прийти к заключению, касающемуся фактической стороны этого дела.

170. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Поскольку ни у одной из заинтересованных сторон не имеется больше вопросов к генералу Бернсу, я обращаюсь теперь ко всем членам Совета с просьбой задавать вопросы.

171. Сэр Лесли МУНРО (Новая Зеландия) (*говорит по-английски*): У меня есть вопрос, ответ на который я хотел бы получить в целях его за протоколирования.

172. Не будет ли начальник штаба настолько добр, чтобы объяснить, как составляются резолюции Смешанной комиссии по перемирию и как происходит по ним голосование? В частности, не объяснит ли он, может ли представитель Организации Объединенных Наций в этой Комиссии — или вероятно я должен назвать его председателем Комиссии — сам представлять проекты резолюций или вносить поправки, или он должен голосовать по проектам, предложенным одной из сторон? И, наконец, голосуются ли проекты резолюций в целом или отдельно пункт за пунктом?

173. Генерал БЕРНС (*говорит по-английски*): Проекты резолюций составляются той или иной стороной. Председатель не имеет права представлять проекты резолюций или вносить поправки. Иногда он может убедить стороны изменить формулировку их проектов резолюций, если он считает, что это целесообразно.

Следовательно, председатель голосует по проектам резолюций, представленных сторонами.

174. Иногда проекты резолюций голосуются в целом, иногда раздельно пункт за пунктом. Это решается самими сторонами.

175. Г-н ОШПЕНО (Франция) (*говорит по-французски*): Мне хотелось бы спросить генерала Бернса, имеется ли какое-либо юридическое или практическое возражение против предания некоторой гласности решений Смешанной комиссии по перемирию и особенно против сообщения этих решений членам Совета.

176. В самом деле, несмотря на то что мы несем прямую ответственность за поддержание мира и за наблюдение над выполнением положений Соглашения по перемирию в палестинском пограничном районе, нас никогда не информируют о действиях, которые приняты в связи с инцидентами, угрожающими этой безопасности. Мы узнаем о таких действиях только тогда, когда инцидент произошел, и обычно через заявления, сделанные заинтересованными сторонами. Несомненно, для нас было бы желательно иметь возможность следить за этими событиями изо дня в день, чтобы располагать лучшей и более полной информацией, а также получать через определенные промежутки времени доклад или протокол жалоб, переданных Смешанной комиссии по перемирию или Специальному комитету, и о решениях, принятых этими двумя органами.

177. Я хотел бы спросить генерала Бернса, не имеется ли у него каких-либо возражений против рекомендаций по этому вопросу.

178. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Если представитель Франции не возражает, то на этот вопрос хотел бы ответить Генеральный Секретарь. Я предоставляю слово Генеральному Секретарю.

179. ГЕНЕРАЛЬНЫЙ СЕКРЕТАРЬ (*говорит по-английски*): Я думаю, что будет практически правильно, если я отвечу на этот вопрос, поскольку Секретариат Центральных учреждений частично ответствен за то, чтобы представители в Совете Безопасности были должным образом информированы. Я не вижу никаких юридических возражений против передачи информации в том смысле, как это было указано представителем Франции, и я был бы рад, если бы представители были должным образом информированы. Вопрос о степени, в которой это практически должно быть сделано, по-моему, подлежит совместному изучению с начальником штаба, с тем чтобы мы не впали в крайности, которые не послужат никаким практическим целям.

180. Г-н ОШПЕНО (Франция) (*говорит по-французски*): Я благодарю Генерального Секретаря за его краткое заявление, показывающее, что он полностью понимает цель и значение вопроса, который я задал генералу Бернсу.

181. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Если не имеется других вопросов, то заседание закрывается.

Заседание закрывается в 17 ч. 10 м.

СКЛАДЫ ИЗДАНИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

АВСТРАЛИЯ

H. A. Goddard, 255e George St., Sydney, and 90 Queen St., Melbourne.
Melbourne University Press, Carlton N.3. Victoria.

АВСТРИЯ (см. ниже)

АРГЕНТИНА

Editorial Sudamericana, Alsina 500, Buenos Aires.

БЕЛЬГИЯ

Agence et Messageries de la Presse S.A., 14-22, rue du Persil, Bruxelles.
W. H. Smith & Son, 71-75, boulevard Adolphe-Max, Bruxelles.

БОЛИВИЯ

Librería Selecciones, Casilla 972, La Paz.

БРАЗИЛИЯ

Livraria Agir, Rio de Janeiro, Sao Paulo and Belo Horizonte.

ВЕНЕСУЭЛА

Librería del Este, Edificio Galipán, Av. F. Miranda No. 52, Caracas.

ВЬЕТНАМ

Papeterie-Librairie Nouvelle Albert Portail, Boite postale 283, Saigon.

ГАИТИ

Librairie "A la Caravelle," Boite postale 111-B, Port-au-Prince.

ГВАТЕМАЛА

Goubaud & Cía. Ltda., 5a. Avenida sur 28, Guatemala.

ГЕРМАНИЯ (см. ниже)

ГОНДУРАС

Librería Panamericana, Tegucigalpa.

ГОНКОНГ

The Swindon Book Co., 25 Nathan Road, Kowloon.

ГРЕЦИЯ

"Eleftheroudakis," Place de la Constitution, Athènes.

ДАНИЯ

Einar Munksgaard, Ltd., Nørregade 6, København, K.

ДОМИНИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА

Librería Dominicana, Mercedes 49, Ciudad Trujillo.

ЕГИПЕТ

Librairie "La Renaissance d'Egypte", 9 Sh. Adly Pasha, Cairo.

ИЗРАИЛЬ

Blumstein's Book Stores Ltd., 35 Allenby Road, Tel-Aviv.

ИНДИЯ

Oxford Book & Stationery Co., Scindia House, New Delhi, and 17 Park Street, Calcutta.
F. Varadachary & Co., 8 Linghi Chetty St., Madras 1.

ИНДОНЕЗИЯ

Pembangunan, Ltd., Gunung Sahari 84, Djakarta.

ИРАК

MacKenzie's Book Shop, Baghdad.

ИРАН

Ketab-Khaneh Danesh, 293 Saadi Avenue, Tehran.

ИСЛАНДИЯ

Bokaverzlun Sigfusar Eymondssonar H. F., Austurstraeti 18, Reykjavik.

ИСПАНИЯ (см. ниже)

ИТАЛИЯ

Libreria Commissionaria Sansoni, Via Gine Carroni 26, Firenze.

КАНАДА

Ryerson Press, 299 Queen St. West, Toronto.

Periodica, Inc., 5112 Ave. Papineau, Montreal, 34.

КИТАЙ

The World Book Co. Ltd., 99 Chung King Road, 1st Section, Taipei, Taiwan.
Commercial Press Ltd., 170 Liu Li Chang, Peking.

КОЛУМБИЯ

Librería América, Medellín.
Librería Nacional Ltda., Barranquilla.
Librería Buchholz Galeria, Av. Jiménez de Quesada 8-40, Bogotá.

КОСТА-РИКА

Trejos Hermanos, Apartado 1313, San José.

КУБА

La Casa Belga, O'Reilly 455, La Habana.

ЛИБЕРИЯ

J. Momolu Kamara, Monrovia.
Albert Gemayel, Monrovia.

ЛИВАН

Librairie Universelle, Beyrouth.

ЛЮКСЕМБУРГ

Librairie J. Schummer, Luxembourg.

МЕКСИКА

Editorial Hermes S.A., Ignacio Mariscal 41, México, D.F.

НИДЕРЛАНДЫ

N.V. Martinus Nijhoff, Lange Voorhout 9, 's-Gravenhage.

НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ

United Nations Association of New Zealand, C.P.O. 1011, Wellington.

НОРВЕГИЯ

Johan Grundt Tanum Forlag, Kr. Augustsgt. 7A, Oslo.

ПАКИСТАН

Thomas & Thomas, Fort Mansion, Frere Road, Karachi, 3.
Publishers United Ltd., 176 Anarkali, Lahore.

The Pakistan Cooperative Book Society, Chittagong and Dacca (East Pakistan).

ПАНАМА

José Menéndez, Plaza de Arango, Panamá.

ПАРАГВАЙ

Moreno Hermanos, Asunción.

ПЕРУ

Librería Internacional del Perú, Lima and Arequipa.

ПОРТУГАЛИЯ

Livraria Rodrigues, 186 Rua Aurea, Lisboa.

САЛЬВАДОР

Manuel Navas y Cía., 1a. Avenida sur 37, San Salvador.

СИНГАПУР

The City Book Store, Ltd., Winchester House, Collyer Quay.

СИРИЯ

Librairie Universelle, Damas.

СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО

H.M. Stationery Office, P.O. Box 569, London, S.E. 1 (and at H.M.S.O. Shops).

СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ

Int'l Documents Service, Columbia Univ. Press, 2960 Broadway, New York 27, N.Y.

ТАИЛАНД

Pramuan Mit Ltd., 55 Chakrawat Road, Wat Tuk, Bangkok.

ТУРЦИЯ

Librairie Hachette, 469 Istiklal Caddesi, Beyoglu, Istanbul.

УРУГВАЙ

Representación de Editoriales, Prof. H. D'Elía, Av. 18 de Julio 1333, Montevideo.

ФИЛИППИНЫ

Alemer's Book Store, 749 Rizal Avenue, Manila.

ФИНЛЯНДИЯ

Akateminen Kirjakauppa, 2, Keskuskatu, Helsinki.

ФРАНЦИЯ

Editions A. Pedone, 13, rue Soufflot, Paris V.

ЦЕЙЛОН

Lake House Book Shop, Associated Newspapers of Ceylon Ltd., P.O. Box 244, Colombo.

ЧЕХОСЛОВАКИЯ

Ceskoslovensky Spisovatel, Národní Tržda 9, Praha 1.

ЧИЛИ

Librería Ivens, Moneda 822, Santiago.
Editorial del Pacífico, Ahumada 57, Santiago.

ШВЕЙЦАРИЯ

Librairie Payot S.A., Lausanne, Genève.
Hans Raunhardt, Kirchgasse 17, Zurich 1.

ШВЕЦИЯ

C. E. Fritze's Kungl. Hovbokhandel A-B, Fredsgatan 2, Stockholm.

ЭКВАДОР

Librería Científica, Guayaquil and Quito.

ЮГОСЛАВИЯ

Državno Preduzeće, Jugoslovenska Knjižica, Terazije 27-11 Beograd.

ЮЖНО-АФРИКАНСКИЙ СОЮЗ

Van Schaik's Book Store, Box 724, Pretoria.

ЯПОНИЯ (см. ниже)

Издания Организации Объединенных Наций можно получить у следующих книгопродавцев:

АВСТРИЯ

B. Wüllerstorff, Waagplatz, 4, Salzburg.
Gerold & Co., 1. Graben 31, Wien 1.

ГЕРМАНИЯ

Elwert & Meurer, Hauptstrasse 101, Berlin —Schöneberg.

W. E. Saarbach, Gereonstrasse 25-29, Köln (22c).

Alex. Horn, Spiegelgasse 9, Wiesbaden.

ИСПАНИЯ

Librería Bosch, 11 Ronda Universidad, Barcelona.

ЯПОНИЯ

Maruzen Company, Ltd., 6 Tori-Nichome, Nihonbashi, Tokyo.

Заказы и запросы, в странах где агентства еще не были установлены, следует направлять по адресу: Sales and Circulation Section, United Nations, New York, N. Y., U.S.A.; или Sales Section, United Nations Office, Palais des Nations, Geneva, Switzerland.

(55R1)